

# 1 Содержание

---

1. Содержание .....	1
2. Устройство.....	2
3. Введение .....	4
4. Одежда.....	4
5 Начало движения.....	4
Запуск двигателя	
Начало движения	
Остановка	
6 Рекомендации по управлению мотороллером .....	6
7 Приборы и индикаторы .....	6
8 Замок зажигания .....	7
9 Назначение выключателей .....	8
10 Багажное отделение .....	9
11 Пробка бензобака .....	10
12 Управление скоростью .....	11
13 Проверка масла .....	11
14 Замена масла .....	12
15 Регулировка барабанного тормоза .....	12
16 Замена тормозной жидкости .....	13
17 Проверка шин .....	15
18 Аккумулятор .....	15
19 Проверка и чистка свечи .....	16
20 Проверка и чистка воздушного фильтра .....	16
21 Возможные неисправности .....	17
22 Периодический график обслуживания.....	18
23 Спецификация .....	19
24 Гарантийный талон .....	20
Отметки о прохождении технического обслуживания в сервисной мастерской .....	21
Проведение гарантийных ремонтов .....	22

## 2 Устройство

VS150

MODEL: HV15WA

Указатели поворотов

Глушитель

Расположение АКБ

Бензобак

Передний тормоз

Задний тормоз

Передняя фара

Боковая подножка

Крышка бензобака

Багажный отсек

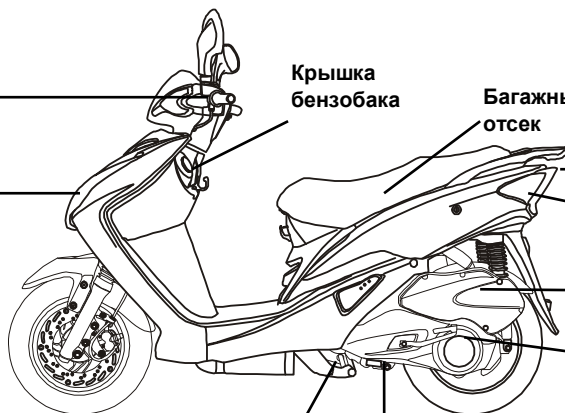
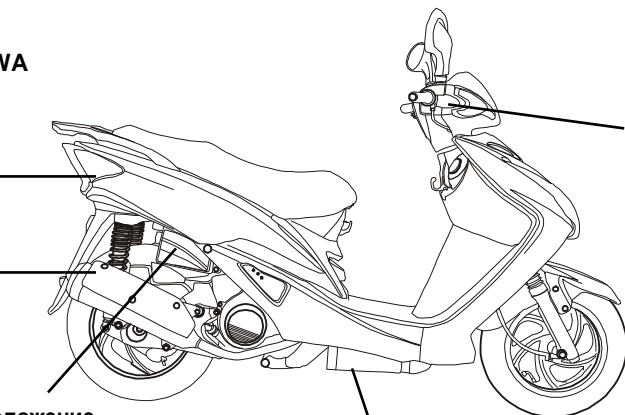
Стоп-сигнал

Указатели поворотов

Фильтр воздушный

Кик-стартер

Центральная подножка

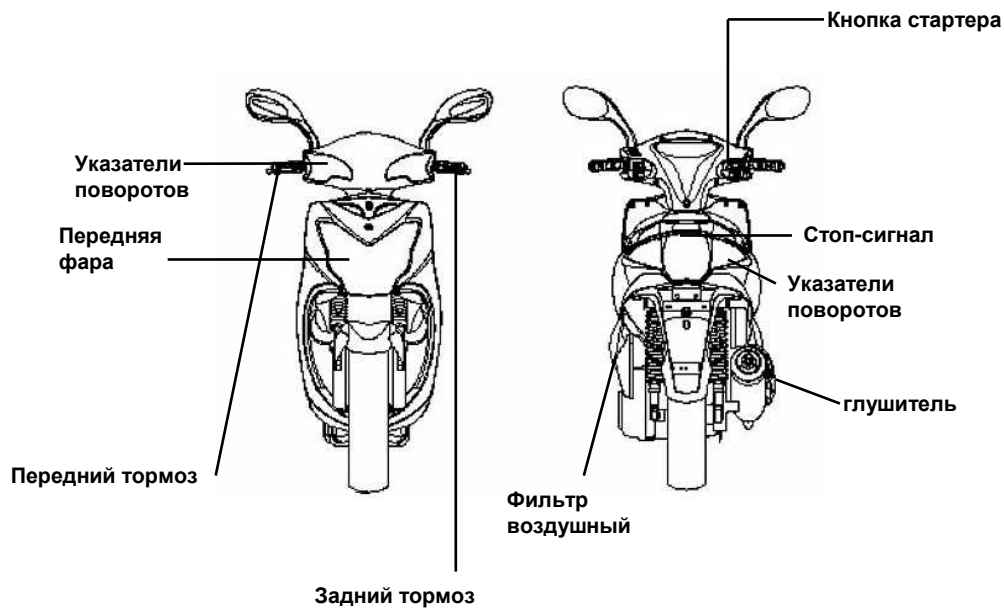


## 2. Устройство

---

VS-150

MODEL: HV15WA



### 3. Введение

---

В данном руководстве Вы найдете необходимые для Вас сведения по эксплуатации мотороллера и его техническому обслуживанию. Наши советы и рекомендации помогут Вам в правильном выборе одежды для поездок на мотороллере.

Помните, что мотороллер является средством повышенной опасности. Выезжая на дорогу Вы становитесь полноправным участником дорожного движения. Обязательно соблюдайте правила дорожного движения и тогда Ваша поездка будет безопасной для Вас и для окружающих.

Надеемся, что Вы в полной мере сможете оценить качество продукции фирмы SANYANG.

Перед началом эксплуатации мотороллера, пожалуйста внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Соблюдайте те требования и рекомендации, которые мы Вам даем.

#### Внимание

По вопросам возникающим в процессе эксплуатации мотороллера, обращайтесь за консультациями к официальным представителям фирмы SANYANG.

### 4. ОДЕЖДА

---

Для того, чтобы поездка на мотороллере была для Вас комфортной, очень важно правильно подобрать одежду.

1. Перед началом движения обязательно наденьте шлем.
2. Верхняя одежда должна быть с плотно прилегающими рукавами или манжетами.
3. Во время поездки на мотороллере лучше одевать плотно облегающие куртку и брюки или мотокомбинезон.
4. Желательно, чтобы Ваша одежда была яркой. Это повысит степень Вашей безопасности на дороге.
5. Верхняя одежда должна быть удобной и не стеснять Ваших движений.

### 5 НАЧАЛО ДВИЖЕНИЯ

---

#### Запуск двигателя электростартером.

- Установить мотороллер на центральную подножку.
- Нажать и удерживать любой из рычагов тормоза.
- Установить основной выключатель в положение «ON» (включено).
- Нажмите на кнопку электростартера, не вращая ручку «газа».
- После того, как двигатель заведется, отпустите кнопку стартера.
- Если двигатель холодный, то дайте ему немного поработать, чтобы он прогрелся.

## **ВНИМАНИЕ!**

1. Сразу же отпустите кнопку стартера после запуска мотороллера.
2. Не нажимайте кнопку стартера после того, как двигатель заведется.
3. Если двигатель горячий и не заводится при нажатии на кнопку стартера в течение 3-4 секунд, то поверните ручку дроссельной заслонки (ручку газа) на 1/8 оборота и снова нажмите на кнопку стартера.
4. Во избежание разрядки аккумуляторной батареи не держите кнопку стартера нажатой более 10 секунд. Если двигатель не заведется после нажатия кнопки стартера в течение 10 секунд, то выждите 10 секунд и повторите попытку завести двигатель.

## **Начало движения**

- Чтобы снять мотороллер с центральной подножки, необходимо. Придерживая левую ручку тормоза, толкнуть мотороллер слегка вперед. Стоять следует слева от мотороллера.
- Садиться следует с левой стороны. Вы должны сесть на сиденье прямо, при этом одна или обе ноги должны оставаться на земле.
- Отпустите рычаг заднего тормоза и начинайте медленно вращать ручку дроссельной заслонки (ручку газа).

## **ВНИМАНИЕ!**

Не вращайте ручку газа резко, во избежание подъема скутера на заднее колесо и опрокидывания. Особенно это опасно при движении в горку или со значительным грузом на багажнике.

Прежде, чем выехать на дорогу, включите соответствующий сигнал поворота, чтобы предупредить других водителей о своем намерении.

Перед началом движения от тротуара, внимательно посмотрите налево и назад, чтобы убедиться в безопасности Вашего маневра.

## **Остановка**

- При приближении к месту, где Вы хотите произвести остановку необходимо следующее:
1. Включите правильный сигнал поворота и убедившись, что Вы не создаете помех другим транспортным средствам, медленно поверните к месту, где Вы хотите остановиться.
  2. Дайте возможность ручке газа вращаться в обратном направлении до исходного положения. Затем, нажав на рычаги переднего и заднего, тормоза произведите полную остановку мотороллера. Загоревшийся сигнал тормоза предупредит водителей транспорта позади Вас, что Вы собираетесь остановиться.
  3. После полной остановки мотороллера, переведите выключатель поворота в центральное положение, а ключ в замке зажигания в положение "OFF".
  4. Убедитесь, что Вы паркуете мотороллер в таком месте, где он не будет мешать дорожному движению. Не забудьте, что мотороллер может опрокинуться, если центральная подножка не установлена на твердую и ровную поверхность.
  5. Чтобы поставить мотороллер на центральную подножку, возьмитесь за руль левой рукой и, опираясь правой рукой о задний багажник, наступите правой ногой на центральную подножку. Находясь в этом положении, приподнимите заднюю часть мотороллера вверх, чтобы заблокировать центральную подножку.

## ВНИМАНИЕ!

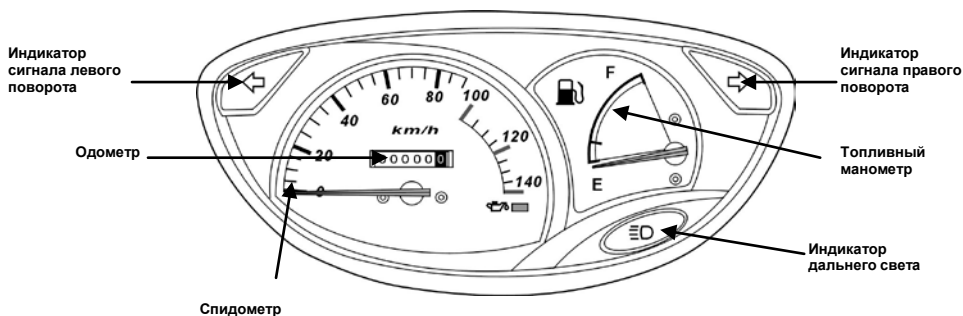
Во избежание кражи мотороллера не забудьте заблокировать руль и вынуть ключ из замка зажигания на время парковки.

## 6 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УПРАВЛЕНИЮ МОТОРОЛЛЕРОМ

- Никогда не нажимайте резко на рычаг тормоза и не поворачивайте резко руль в сторону. Резкое торможение или поворот руля могут привести к заносу или опрокидыванию мотороллера.
- При езде в дождливую погоду необходимо быть особенно внимательным. Не применяйте резкое торможение на мокрой дороге, так как это может привести к заносу мотороллера.
- При езде по мокрой дороге или в дождливую погоду требуется большее расстояние для торможения. Снижайте скорость и начинайте торможение раньше, чем это требуется на сухой дороге.
- При прохождении поворота не следует резко сбрасывать газ или производить торможение, так как это может привести к потере управляемости и падению. Поворот следует проходить «в натяг», контролируя ручку газа, или заблаговременно сбрасывать скорость.
- Помните, что при езде по воде или в дождливую погоду тормозные колодки намокают, что приводит к снижению качества торможения.

## 7 ПРИБОРЫ И ИНДИКАТОРЫ

В зависимости от модели расположение приборов и индикаторов может быть изменено.



### ⚠ Внимание:

Не протирайте пластмассовые части мотороллера, например, панель приборов, фара, растворителями, бензином или жидкостями, содержащими абразивные материалы. Это может привести к порче поверхности и потере внешнего вида.

- **Спидометр**  
Указывает скорость езды.
- **Одометр**  
Указывает общее расстояние, пройденное транспортным средством.
- **Индикатор дальнего света**  
Обозначает включение дальнего света.
- **Индикатор сигнала поворотов**  
При включении сигнала поворота этот индикатор будет мигать.
- **Топливный манометр**  
Указывает уровень бензина в топливном баке.

## 8 ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

---



**Замок зажигания**



**Ключ зажигания**



Позиция "**Start**"

- В этой позиции запускается двигатель.
- В этой позиции нельзя удалить ключ.



Позиция "**Stop**"

- Двигатель выключен и не может быть запущен.
- Ключ зажигания может быть удален.



Позиция "**OPEN**" (открыта крышка топливного бака):

- Открывание : вставьте ключ в замок зажигания и поверните его налево.
- Запирание : нажмите на крышку бензобака, запирание происходит автоматически.



Позиция "**Steering handle lock**"

- Поверните ключ в позицию - "LOCK".
- В этой позиции запирается руль.
- Ключ зажигания может быть удален.

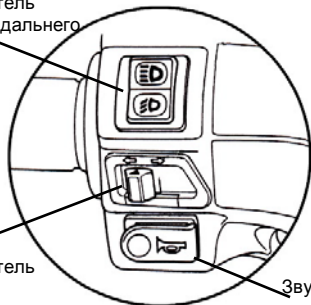
Разблокировать руль можно повернув ключ из позиции "LOCK" в позицию "OFF."

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

- 1) Никогда не поворачивайте ключ при движении скутера. Повернув ключ зажигания в положение "OFF" и "LOCK," отключится электрическая система, это может привести к несчастному случаю. Зажигание может быть выключено только после того, как скутер был полностью остановлен.
- 2) Всегда вынимайте ключ зажигания, и убедитесь, что вынули ключ зажигания после блокировки руля для стоянки.
- 3) Если ключ зажигания остается в положении "ON" в течение длительного периода после остановки двигателя, это приведет к разряду аккумулятора.

## 9 НАЗНАЧЕНИЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ

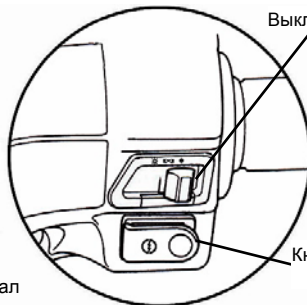
Переключатель ближнего и дальнего света



Переключатель поворотов

Звуковой сигнал

Выключатель фары



Кнопка стартера

### • Выключатель фары



Когда выключатель находится в этом положении включается передняя фара, габариты и подсветка панели приборов.



Когда выключатель находится в этом положении включается передняя фара, габариты и подсветка панели приборов.



Когда выключатель находится в этом положении, передняя фара, габариты и панель приборов выключены.

### • Кнопка стартера



При нажатии на эту кнопку, происходит запуск двигателя.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Сразу же отпустите кнопку стартера после запуска двигателя.
- Не нажимайте кнопку стартера после того, как двигатель заведется.
- Не держите кнопку стартера нажатой более 10 секунд, во избежании разрядки аккумуляторной батареи.



### • Переключатель ближнего и дальнего света

Этот переключатель используют при необходимости включения ближнего или дальнего света во время движения на мотороллере.



Это положение переключателя для дальнего света



Это положение переключателя для ближнего света

### • Кнопка подачи звукового сигнала



При нажатии на эту кнопку подается звуковой сигнал, если ключ замка зажигания находится в положении «ON» (Включено).

### ВНИМАНИЕ:

При движении в населенном пункте не применяйте звуковой сигнал без необходимости.

### • Выключатель сигнала поворота

При включении этого выключателя, когда ключ замка зажигания находится в положении «ON» (Включено), будет мигать сигнал поворота:



это положение выключателя означает выполнение правого поворота.



это положение выключателя означает выполнение левого поворота.

## 10. БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

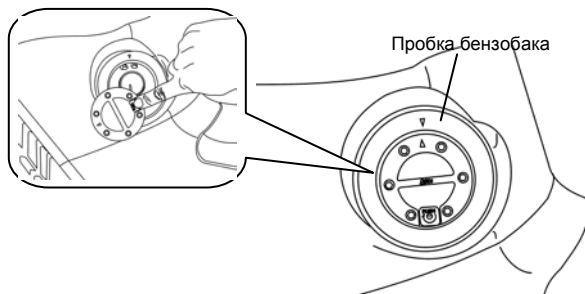
- Для доступа в это отделение необходимо поднять сиденье, разблокировав его с помощью ключа.
- Для блокировки необходимо нажать на сиденье до характерного щелчка и зафиксировать его в нижнем положении.
- Слегка потяните сиденье вверх, чтобы убедиться, что оно надежно заблокировано.
- Максимальный груз разрешенный для перевозки в багажном отделении не должен превышать 10 кг.


### ВНИМАНИЕ:

- Закрыв сидение, убедитесь, что оно надежно заблокировано.
- Разблокированное сидение может помешать езде на мотороллере.
- Температура в багажном отделении при работе двигателя может повышаться. Не кладите в него пищевые продукты и вещи, которые портятся при повышении температуры. Не перевозите в нем легковоспламеняющиеся материалы.
- Учитывайте, что при загрузке мопеда увеличивается расход топлива.
- Располагайте груз только в предусмотренных местах. Установка или закрепление груза в других местах может привести к повреждению транспортного средства.
- Так как сидение блокируется автоматически, будьте внимательны, не оставляйте ключ в камере багажного отделения.

## 11 ПРОБКА БЕНЗОБАКА 【Для заправки топлива】

- Вставьте ключ в замок зажигания, поверните его налево в позицию открывания пробки бензобака, снимите пробку.
- Не заполняйте бензобак до края горловины.
- Нажмите на крышку бензобака до щелчка, пробка бензобака закроется.



-  Предостережение:
- Поставьте скутер на центральную подножку, двигатель должен быть отключен, вблизи не должно быть открытого огня, чтобы гарантировать пожарную безопасность при заправке.
- Не заполняйте бензобак выше верхнего предела. Иначе топливо будет течь через отверстие на крышке, это может повредить лакокрасочное покрытие, либо привести к возгоранию скутера.
- После заправки удостоверьтесь, что пробка полностью закрыта.

## 12 ПРАВЛЕНИЕ СКОРОСТЬЮ

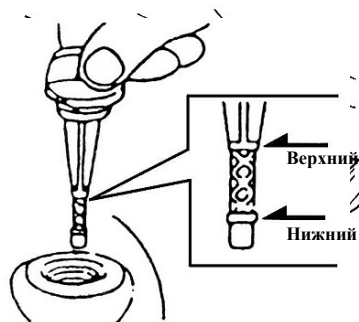
**Управление скоростью осуществляется с помощью ручки дроссельной заслонки.**

- Если Вы вращаете ручку дроссельной заслонки (на себя), скорость мотороллера возрастает.
- Пожалуйста, вращайте ручку дроссельной заслонки медленно, чтобы избежать опрокидывания мотороллера.
- При движении в гору следует дополнительно повернуть ручку дроссельной заслонки, чтобы увеличить мощность двигателя.
- Если Вы вращаете ручку дроссельной заслонки в обратном направлении (от себя), скорость мотороллера снижается. Это можно делать медленно или быстро, в зависимости от того, как быстро Вы хотите снизить скорость.



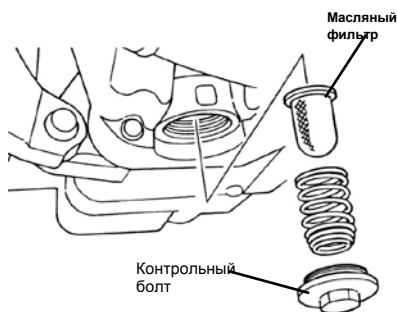
## 13. ПРОВЕРКА МАСЛА

- Для того, чтобы произвести проверку масла в двигателе, необходимо:
  1. Установить мотороллер на центральную подножку.
  2. Дать остыть двигателю в течение 2-3 минут.
  3. Вынуть масляный щуп и протереть его тканью.
  4. Вставить масляный щуп в отверстие для контроля уровня масла.
  5. Вынуть масляный щуп и визуально определить уровень масла в двигателе.
  6. Уровень масла должен быть в пределах между верхней и нижней отметкой масляного щупа.



## 14. ЗАМЕНА МАСЛА

- a. Чтобы произвести замену масла, необходимо установить скутер на центральную подножку.
- b. Дать двигателю остыть.
- c. Отвернуть контрольный болт и вынуть масляный фильтр.
- d. Произвести слив масла.
- e. Произвести очистку масляного фильтра, используя бензин и продуть его давлением воздуха.
- f. Вставить масляный фильтр и завернуть контрольный болт.
- g. Залить масло через отверстие для заливки масла.
- h. Проконтролировать уровень залитого масла щупом.

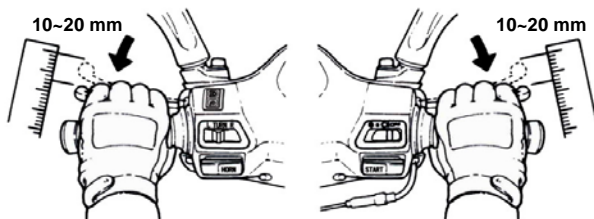


### **⚠ ВНИМАНИЕ:**

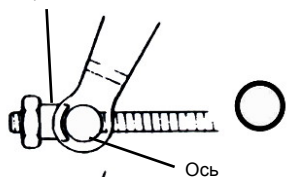
- При сливе масла убедитесь, что удалено все масло.
- Обратите внимание на то, чтобы во время проверки и замены масла в двигатель не попали посторонние предметы.
- Не пользуйтесь маслом низкого качества или маслом малоизвестных изготовителей. Использование таких масел может привести к поломке двигателя.
- Рекомендуем Вам производить замену масла в нашем Сервис-центре.

## 15. РЕГУЛИРОВКА БАРАБАННОГО ТОРМОЗА

Свободный ход тормозного рычага должен составлять 10-20 мм.



Фиксатор





### **ВНИМАНИЕ:**

- После регулировки свободного хода рычага тормоза обязательно зафиксируйте регулировочную гайку.
- Убедитесь, что фиксатор занял правильное положение по отношению к оси рычага.

Чтобы увеличить свободный ход рычага тормоза необходимо вращать регулировочную гайку против часовой стрелки.

Чтобы уменьшить свободный ход рычага тормоза, необходимо вращать регулировочную гайку по часовой стрелке.



## **16. ЗАМЕНА ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ**

Для замены тормозной жидкости дискового тормоза необходимо установить мотороллер на центральную подножку. Открутить болт, фиксирующий тормозной шланг на суппорте и произвести слив тормозной жидкости.

Закрепить тормозной шланг на суппорте, не закручивая болт туго.

Снять крышку тормозного бачка, удалить диафрагму и произвести заливку тормозной жидкости.

Произвести прокачку тормозов, нажимая на рычаг переднего тормоза для удаления воздуха из тормозной системы.

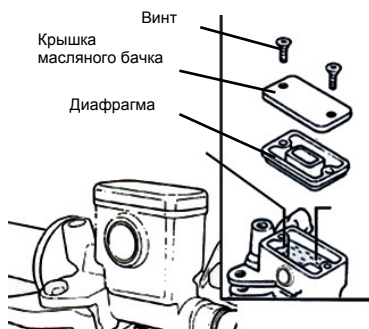
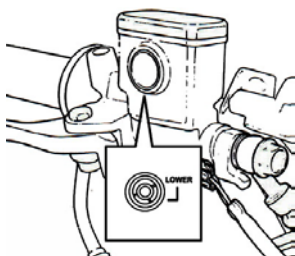
Зафиксировать болт тормозного шланга на суппорте и убедиться в отсутствии протечек масла.

Установить диафрагму и крышку тормозного бачка.



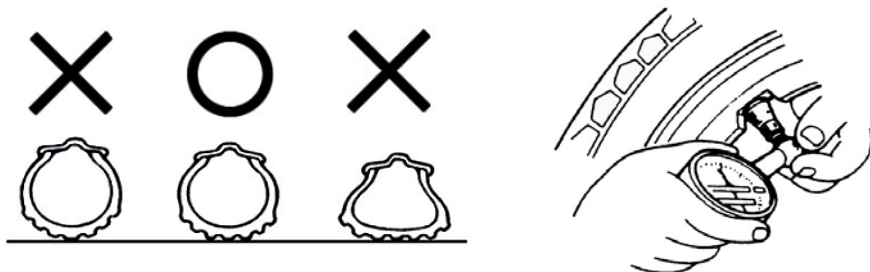
**⚠ ВНИМАНИЕ:**

- Обратите внимание на то, чтобы во время замены тормозной жидкости в тормозную систему не попали посторонние предметы.
- Это может привести к нарушениям в работе тормозной системы и снижению качества торможения
- Не смешивайте разные тормозные жидкости

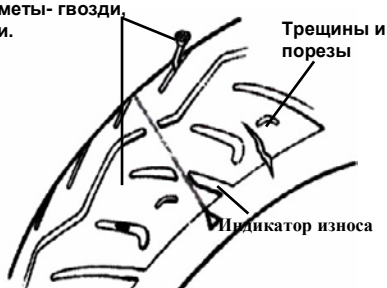


## 17. ПРОВЕРКА ШИН

Перед началом поездки визуально проверьте состояние шин. Если вы заметили изменение формы шин в отношении площади соприкосновения с землей, то проверьте давление в шинах с помощью прибора для измерения давления воздуха и отрегулируйте его до соответствующего уровня.



Посторонние  
предметы- гвозди,  
камни.



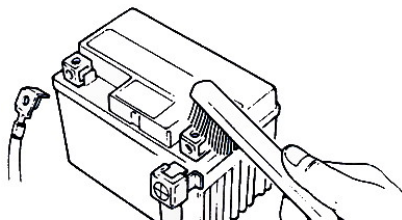
- Проверьте визуально протектор и боковые стороны шины на наличие трещин и повреждений.
- Проверьте визуально протектор и боковые стороны шин на наличие гвоздей, камней или других предметов, которые могли застрять в шине.
- Проверьте визуально наличие индикатора износа на протекторе шины. Если вы не увидите индикатор, то шину следует заменить на новую.

### ВНИМАНИЕ

- Не соответствие давления воздуха в шинах указанным значениям, наличие трещин, порезов, посторонних предметов или износ шины, может привести к потере управления мотороллером.

## 18. АККУМУЛЯТОР

Если клеммы аккумуляторной батареи загрязнились или заржавели, то выньте его из мотороллера и очистите клемник металлической щеткой.



Выполняя проверку и чистку аккумуляторной батареи, позаботьтесь, чтобы рядом не было открытого огня.

Перед снятием клемм с АКБ, переведите ключ замка зажигания в положение «OFF» (Выключено).

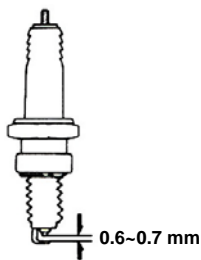
### **⚠ ВНИМАНИЕ:**

- Не рекомендуется эксплуатировать мотороллер без аккумуляторной батареи, либо с севшим аккумулятором. Это может привести к нарушениям в работе электросистемы.

## **19 ПРОВЕРКА И ЧИСТКА СВЕЧИ**

Для проверки и чистки свечи необходимо:

- Вывернуть свечу, используя свечной ключ.
- Очистить свечу с помощью металлической щетки от нагара.
- Протереть свечу тканью.
- Отрегулировать зазор свечи, используя щуп. Зазор между электродами должен составлять 0,6-0,7 мм.
- Установить свечу используя свечной ключ.



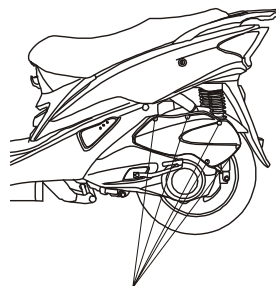
## **20. ПРОВЕРКА И ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА**

От качества воздушного фильтра зависит долговечность поршневой группы. Чтобы произвести чистку воздушного фильтра, необходимо:

1. Удалить винты и снять крышку воздушного фильтра.
2. Вынуть элемент воздушного фильтра и промыть его в

специальной жидкости для промывки фильтров, затем завернуть его в сухую ткань и отжать.

3. Пропитать элемент воздушного фильтра в специальном масле для пропитки фильтров и отжать его. Проверьте, что Вы удалили излишнее масло.
4. Установите элемент и закрепите винтами крышку воздушного фильтра.



Винты



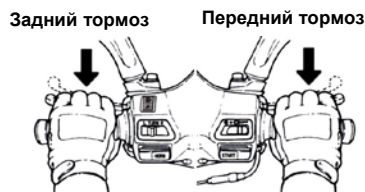
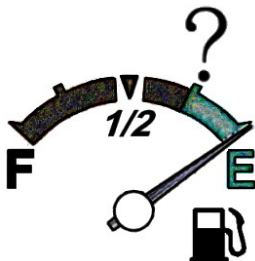
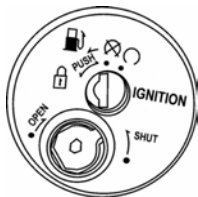


### **⚠ ВНИМАНИЕ:**

- Не рекомендуется использовать для промывки фильтра бензин или ацетон.
- Если фильтрующий элемент порван, необходимо его заменить.
- Не используйте в качестве материала для воздушного фильтра обыкновенный поролон.
- Если воздушный фильтр будет собран не правильно, то в двигатель могут попасть пыль и другие мелкие предметы.
- При мытье мотороллера будьте внимательны, чтобы вода не попала в воздушный фильтр.

## **21 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ**

### **Если двигатель не заводится**



1. Ключ замка зажигания не находится в положении «ON»

2. Отсутствует топливо в топливном баке

3. Не нажат рычаг тормоза

## 22 . ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ

№	Обслуживание в километрах (км)		300км	Каждые 1 000км	Каждые 3 000км	Каждые 6 000км	Каждые 12 000км
	Элементы проверки	Обслуживание в месяцах	Новое	1 месяц	3 месяц	6 месяц	12 месяцев (1 год)
1	Воздушный фильтр		I	C		R(бумага)	R(губка)
2	Воздухоочиститель		I			C	R
3	Масляный фильтр		C			C	
4	Масло двигателя		R	I	Замена каждые 3 000км		
5	Состояние покрышек и давление в них		I	I			
6	Аккумулятор		I	I			
7	Свечи		I		I		R
8	Карбюратор (холостые обороты)		I			I	
9	Крепление руля и приборной доски		I		I		
10	Трансмиссии на течь		I	I			
11	Проверка картер на течь		I	I			
12	Масло трансмиссии		R	Замена каждые 5 000км (5 месяцев)			
13	Ремень и ролик вариатора					I	R
14	Проверка топливопровода и пневмоклапана подачи топлива		I		I		
15	Состояние электропроводки		I	I			
16	Крепежные болты и гайки		I		I		
17	Головка цилиндра, цилиндр, и поршень					I	
18	Выхлопная системы / очистка					I	
19	Состояние цепи/момента зажигания		I		I		
20	Регулировка клапанов		I			I	
21	Амортизаторов		I			I	
22	Передняя/Задняя подвеска		I			I	
23	Основная и боковая подножки		I			I/L	
24	Система смазки двигателя (PCV)		I		I		
25	Тормозной диск					I	
26	Тормозной механизм / крепление тормозов (колодки)		I	I			
27	Болты/гайки для всех компонентов		I	I			

В таблице обслуживания указаны данные, учитывая ежемесячные 1 000 километров пробега. Периодически проверяйте ваш скутер у Уполномоченных дилеров SYM или в официальных технических центрах SYM, чтобы поддерживать ваш скутер в надлежащем состоянии.

Код: I - Осмотр, чистка, и настройка R - Замена  
C - Чистка (замена в случае необходимости) L – Смазывание

Замечание: 1. Чистка или замена деталей воздухоочистителя производиться чаще, если скутер используется на пыльных дорогах или в сильно загрязненной среде.

2. Обслуживание скутера должно производиться чаще, если скутер часто использовался при высоком скоростном режиме и если скутер прошел большой километраж.

## 23 ПЕЦИФИКАЦИЯ модели VS-150(серия HV15WA)

Элемент	Спецификация
	VS150
длина / ширина / высота	1935 мм / 680 мм / 1130 мм
Колесная база	1345 мм
Вес	94 кг
Тип	4х-тактный
Топливо	Октановое число 92
Система охлаждения	воздушная
Диаметр и ход поршня	диаметр 39 X 41,4 мм
Объем двигателя	149,5 см <sup>3</sup> .
Коэффициент сжатия	11,2:1
Максимальная мощность	12,8 ps/8000 оборота в минуту
Крутящий момент	1,27 kg-m /6500 оборота в минуту
Методы запуска двигателя	Электростартер и кик стартер
Передний амортизатор	Телескоп
Задний амортизатор	Свинг система
Сцепление	Сухое / автоматические центробежные диски
Передача	вариатор
Передняя шина	110/80 - 12
Задняя шина	130/70 - 12
Давление шин	Переднее: STD 1,75 кг/см <sup>2</sup> , заднее: STD 2,0 кг/см <sup>2</sup>
Передние тормоза	Дисковый (диаметр 273 мм)
Задние тормоза	барабанный тип (диаметр 130 мм)
Передняя фара (ближний, дальний)	12V 35W/35W x 2
Лампа габаритов	12V
Лампочка стоп-сигнала	12V
Лампочка сигналов поворота	12V
Объем масляного бак	1,2 л
Объем масла в трансмиссии	110 см <sup>3</sup> (100 ~ 110 см <sup>3</sup> для замены)
Объем топливного бака	5,5 л
Плавкий предохранитель	15А
Свечи	NGK CR8E
Аккумулятор	12V 8.6Ah
Воздухоочиститель	Тип - губка